

Porównanie tłumaczeń Judy 1:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jak Sodoma i Gomora i — okoliczne ich miasta, — w podobny sposób [do] tych oddanych cudzołóstwie i odchodzących za ciałem innych, występują jako przykład ognia wiecznego [sprawiedliwy] wyrok znosząc.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jak Sodoma i Gomora i około nich miasta w podobny do tych sposób które oddały się nierządowi i które odeszły za ciałem innym są wyłożone jako przykład ognia wiecznego sprawiedliwość ponosząc
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	tak też Sodoma i Gomora* oraz położone wokół nich miasta, w podobny im sposób pogrążone w nierządzie i puszczaniu się za innym ciałem,** *** stanowią przykład**** słusznie ponoszących karę wiecznego ognia.*****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jak Sodoma i Gomora, i (te) około nich miasta (w) podobny sposób (do) tych, (które oddały się nierządowi) i (które odeszły) za ciałem innym - są wyłożone (jako) pokazanie, ognia wiecznego sprawiedliwość znosząc.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jak Sodoma i Gomora i około nich miasta (w) podobny (do) tych sposób które oddały się nierządowi i które odeszły za ciałem innym są wyłożone (jako) przykład ognia wiecznego sprawiedliwość ponosząc

¹⁾ <x>10 19:24</x>; <x>680 2:6</x>

²⁾ Puszczanie się za innym ciałem może ozn. zboczenia w sferze płciowej.

³⁾ <x>10 19:4-9</x>; <x>520 1:27</x>

⁴⁾ <x>40 26:10</x>; <x>680 2:6</x>

⁵⁾ <x>600 1:9</x>